



PROGRAMM

Internationale Konferenz „Hamlet Transfer“



Freitag, den 03.Oktober 2008

14.00 Uhr **Möglichkeit zu einer Stadtführung durch Düsseldorf (optional/ max. 2 Stunden)**
Das Thema ist „Düsseldorf, Theater und Architektur“.
Treffpunkt: Theatermuseum, 14.00 Uhr

16.00 Uhr **Anmeldung zur Konferenz im Theatermuseum Düsseldorf**

18.00 Uhr **Begrüßung, offizieller Empfang**

Moderation, Dr. Winrich Meiszies,
Direktor des Theatermuseums Düsseldorf

Dirk Elbers
Grußwort des Oberbürgermeisters der Landeshauptstadt Düsseldorf

Hans-Heinrich Grosse-Brockhoff
Grußwort des Staatssekretärs für kulturelle Angelegenheiten des Landes NRW

Dr. Bernd Kretschmer,
Direktor des Dänischen Kulturinstitus, Bonn

Claire Hudson
Grußwort der Präsidentin der Société Internationale des
Bibliothèques et des Musées des Arts du Spectacle (SIBMAS)

Keynote Speaker, Patrick Spottiswoode
Direktor des Globe Education, Shakespeare's Globe, London
Opening Remarks

Büffet



Samstag, den 04.Oktober 2008

9.30 Uhr **Die Präsentationen und Diskussionen sind in vier Module unterteilt.**
Für jedes Modul haben wir zwei Sprecher aus dem internationalen Umfeld
eingeladen – Wissenschaftler, Theatertheoretiker, -praktiker und Künstler.
Für jede Präsentation sind 20 Minuten vorgesehen. Nach jedem Modul findet
eine Diskussion statt. Die Konferenzsprache ist Englisch. Mittagessen und kleine
Pausen sind Bestandteil des Programms.

I. Hamlet International

Ulla Strømberg mag.art., Denmark
Meeting Hamlet. Actors at Kronborg Castle since 1937

Prof. Dr. med. Wolfgang Werner, Germany
To Tell My Story: Hamlet's Mind





PROGRAMM

Internationale Konferenz „Hamlet Transfer“

II. Staging Hamlet in Europe

Liudmila Mochalova, Russia

Hamlet Changes the Theatre. Russian 20th Century Performances

Dr. Gabriele Pfeiffer, Austria

“One Hamlet Less” & Others. Carmelo Bene’s Variations.

III. Translating Hamlet

Prof. Dr. Hans-Christian Treppe, Germany

The Polish Hamlet - For Example

Katrin Bosse, Germany

The Proof of the Pudding: Hamlet Translations in Germany

IV. Mixed Media

Prof. Dr. Tony Howard, Great Britain

A Shakespearean Subculture: The Female Hamlet on Screen

Theaterbesuch

Treffpunkt: Theatermuseum um 19.30 Uhr (optional)

Theatre	Wie es euch gefällt / Shakespeare www.duesseldorfer-schauspielhaus.de	Inszenierung: A. Niermeyer
Opera	Tosca / Puccini www.rheinoper.de	Inszenierung: D. Hilsdorf
Dance	machtMut / Silke.z www.tanzhaus-nrw.de	Inszenierung: Silke.z.:resistance



Sonntag 05.Oktober 2008

10.00 Uhr Treffen der Lenkungsgruppe Hamlet.
Ideen und die nächsten Schritte

13.00 Uhr **Ende**

Abreise

Bei weitem Fragen sind wir gerne Ihre Ansprechpartner!

Contact: Dr. Winrich Meiszies, Silke Holtmann M.A.

Phone: +49 (0)211 89 -94668/ -94660

Fax: +49 (0)211 89 29045

E-Mail: theatermuseum@stadt.duesseldorf.de

www.duesseldorf.de/theatermuseum

